

# Letter to Menoikeus translation by Peter Saint-Andre

Post by “stpeter” of June 2, 2023 at 11:19 PM

[Don](#) You are spot on about the recurrence of ἀπολάσει[s] in sections 131 and 132. This leads me to change one other word in my translation: from "enjoying boys and women" to "bedding boys and women". This picks up on my "lying in a bed of desire" and has a tinge of your "taking advantage" without committing wholeheartedly to that etymology of ἀπολάσει, which it feels somewhat far-fetched at first glance.